



PROGRAM PODPORY
ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ

Závěrečná zpráva o působení učitele u krajanů

Školní rok: 2023

Destinace (země, místo): Brazílie – São Paulo

Jméno, příjmení: Ivana Malechová

Obecné informace, doprava a ubytování:

São Paulo je město s velice nepředvídatelnou dopravou a častými zácpami během dopravní špičky (7:00 – 10:00 dopoledne a 17:00 – 20:00 večer). Nejnáročnější z hlediska dopravy bývá pátek, jelikož Brazilci často odjíždějí na víkend na pláž, to samé pak platí ve dnech státních svátků, kdy si Brazilci berou v práci volno a odjíždějí z města pryč, což dopravu opět výrazně komplikuje. Je nutné, aby učitel vždy počítal s dostatečnou časovou rezervou, ať už jede kamkoli.

Učitel si může vybrat, jak se bude dopravovat na místo výuky, záleží ale pochopitelně na tom, kde bude bydlet. Učitel si ubytování v místě působení hledá sám, je dobré zohlednit tzv. „lepší“ a „horší“ čtvrti São Paula. Těmito přívlastky se myslí bezpečnost v rámci města. Vždy záleží na okolnostech a subjektivních potřebách učitele, osobně ale doporučuji bydlet buď blízko União Cultural Tcheco Brasileira (**dále jen UCTB**), na adrese R. Hideo Suguiyama, 79 - Parque Jabaquara, São Paulo - SP, 04355-100) nebo poblíž Universidade de São Paulo ve čtvrti Butantã, (**dále jen USP**)

Já jsem se i letos rozhodla bydlet poblíž UCTB, jelikož jsem na ní učila více dní v týdnu než na USP. Bydlela jsem ve čtvrti Vila Clementino, poblíž metra Hospital São Paulo /fialová linka/. Čtvrť byla velice hezká a klidná, s dobrou infrastrukturou, množstvím supermarketů, obchodů, pekařství atd., tento rok jsem dokonce bydlela i poblíž úžasného parku Ibirapuera, kam jsem chodila ve volném času běhat. Od metra jsem bydlela asi 10 minut, což je velice praktické, protože metro je levné (jedna jízda stojí 4,40 reálů – pevná cena) a jezdí pěkně na čas. Doprava metrem patří mezi nejrychlejší a nejspolehlivější. Autobus jezdí také velice často, ale zde bych zmínila některé důležité body. Pokud vidíte v dáli přijíždět autobus, kterým chcete jet, musíte na něj mávat, aby vám zastavil. Toto jsem se naučila až poté, co mi tři autobusy ujely. Takže – na autobus mávat! Stejně tak musíte v autobuse vždy dát znamení (stisknout tlačítko uvnitř autobusu), když chcete vystupovat. Autobus už nemá pevně stanovou cenu. Obvykle je to také 4,40 reálů, ale některé lepší autobusy stojí reálů třeba i 12.

Uber je v Brazílii legální a jeho služeb jsem využívala vždy, když jsem se potřebovala dopravit například na místo, kde jsem se nerada pohybovala sama, což je například historické centrum

města, blízko stanic metra Sé, São Bento nebo Luz. Není tam právě bezpečno, je zde velká kriminalita a skutečně doporučuji, aby byl člověk v těchto místech velice obezřetný a opatrný.

Co se týče počasí, bývá v São Paulu opravdu zima, ale někdy také neskutečné vedro a dusno. Proto bych velice doporučila, aby si učitel do São Paula přivezl lehké, ale i teplé oblečení. S upřímným pobavením ráda říkám, že mi nikde na světě ještě nebyla taková zima jako v São Paulu. Tento rok byla zima mírná, ale rok předtím byla zima skutečně velmi nepříjemná. Během brazilského léta (prosinec, leden, únor) často prší, je dobré se na to připravit, během zimy (červen, červenec, srpen) bývá pocitově poměrně chladné počasí, což je umocněno i tím, že domy a byty nejsou vybaveny žádným centrálním topením. Učitel si může koupit menší přímotop, což se mi docela osvědčilo, neboť přes noc bývají třeba jen dva stupně nad nulou. Topit přímotopem je ale velice drahé, takže jsem to letos hodně omezovala a poučena loňským rokem, koupila si tzv. „bolsa de água quente“, což je vlastně jakási termo láhev, kterou jsem si v noci dávala pod peřinu a během dne jsem si ji dávala k nohám. Rozhodně vyjde levněji než přímotop a zahřeje stejně. Problém brazilské zimy je v tom, že okna ani dveře příliš netěsní, brazilská condomínia (něco jako paneláky, v jednom takovém jsem bydlela) ani klasické domy na zimu nejsou připraveny, a pokud se stane, že například 14 dní je teplota v noci jen 5 stupňů, těchto 5 stupňů „zaleze“ do bytu a drží se tam.

Minulý rok (2022) byla v São Paulu neskutečná zima, tento rok (2023) bylo zase neskutečné vedro. Místo přímotopu jsem si tedy byla nucena pořídit velký větrák. Je dobré, aby byl člověk připraven doslova na všechno.

Učitel je smluvně vázán vyučovat na dvou místech v São Paulu: na UCTB a USP. **USP** se po dvou letech konečně vrátila na prezenční výuku. **UCTB** pak vyučovala většinu kurzů **prezenčně**, některé online, protože si to studenti velice přáli. Kulturní a kulinářské akce se dělaly také prezenčně, stejně jako hudební zkoušky skupiny *Pramen*.

Obecně lze říci, že výuka češtiny probíhá jak na UCTB tak na USP od začátku března do poloviny prosince. V lednu a únoru jsou zde prázdniny, výuka zde neprobíhá, já se ale pravidelně v únoru do São Paula vracím, abych se připravila na začátek výuky, abych se aklimatizovala na časový posun a všeobecně se psychicky i tělesně připravila na nadcházející rok.

Kurzy UCTB + kurzy USP:

UCTB – 8 kurzů:

V roce 2023 se otevřely tyto kurzy.

1) Začátečníci – prezenční NOVÝ KURZ (dospělí):	20 žáků	75 minut
2) Začátečníci – NOVÝ KURZ (dospělí)	20 žáků	75 minut
3) Mírně pokročilí – prezenčně (dospělí):	4 žáci	90 minut
4) Mírně pokročilí – online (dospělí):	15 žáků	90 minut
5) Středně pokročilí – online	15 žáků	90 minut
6) Pokročilí - prezenčně (dospělí):	10 žáků	90 minut
7) Nejpokročilejší – online		
(rodilí mluvčí, povětšinou 70 let a výše):	5 žáků	60 minut

8) Děti - prezenčně (podmínka: 1 rodič Čech, 3 – 12 let): 14 žáků 60 minut

USP – 2 kurzy:

V roce 2023 nastala změna oproti všem předcházejícím rokům. USP otevřela kurz češtiny jako matérie optativa, tedy povinně volitelný kurz, kdy studenti mohou poprvé za dobu existence kurzu za jeho absolvování získat kredity. Tato změna dodala českému jazyku na USP větší prestiž a pochopitelně s sebou přinesla i větší zájem mezi studentky.

Kurzy spravuje pedagogický koordinátor **prof. Antonio Menezes** (antonio.menezes@usp.br).

Tento rok se otevřely 4 kurzy. V prvním semestru se otevřely dva kurzy pro začínající studenty, jeden v čase 13:00 – 14:40, druhý v čase 15:00 – 16:40. Oba kurzy byly určeny pro začátečníky. Ve druhém semestru se otevřely dva kurzy, jeden pokračující, navazující, a jeden pro nové začátečníky. Ve 13:00 – 14:40 se tedy otevřel nový kurz pro nové začátečníky, v 15:00 – 16:40 se otevřel pokračující kurz studentů z prvního semestru. Každý kurz se tradičně otevírá pro 20 studentů. Dokončí zhruba polovina. Všechny kurzy probíhaly prezenčně a byly určeny výhradně pro studenty USP.

Língua tcheca I (1. semestr, začátečníci, 1. skupina)	20 studentů	100 minut
Língua tcheca I (1. semestr, začátečníci, 2. skupina)	20 studentů	100 minut
Língua tcheca II (2. semestr, pokročilí)	20 studentů	100 minu
Língua tcheca I (2. semestr, začátečníci)	20 studentů	100 minut

Výuka všeobecně + další aktivity ve spolupráci s institucemi GK, UCTB

Jak již bylo zmiňováno, tento rok byla výuka vedena kombinovanou formou, některé kurzy byly pouze online, jiné byly jen prezenčně. Díky tomu se podařilo zrealizovat poměrně velké množství projektů.

První velkou tradiční akcí bylo **předávání certifikátů za absolvování kurzu češtiny, 16. 3. 2023**. Studenti obdrželi certifikát za svou celoroční práci z rukou generální konzula, prezidenta česko-brazílské kulturní unie a samozřejmě i české paní učitelky. Akce je vždy příjemnou motivací pro začátek následujícího roku, navíc se odehrává v krásném prostředí generálního konzulátu. Tento rok se studenti loučili s dlouholetou spolupracovnicí GK Věrou Matysikovou, která se významně podílela také na akcích pro UCTB. Studenti si společně se mnou a skupinou *Pramen* nacvičili pro Věrku rozlučkovou písničku „Holky z naší školky,“ kterou jsme textově upravili tak, aby na paní Matysikovou seděla. Písnička měla úspěch a paní Matysikové se líbila.



Předávání certifikátů studentům češtiny na GK

Dne **16. 4. 2023** jsme uspořádali na GK tradiční české **oslavy Velikonoc**. Generální konzulát poskytl krásný prostor a velkou zahradu, **UCTB a GK** se podělily o náklady na občerstvení a výzdobu a já jako česká učitelka jsem měla na starosti program. Během odpoledne jsme barvili vajíčka tradičními českými octovými barvami, zopakovali jsme také barvení voskem, které jsme se naučili loni, a letos jsem studenty učila barvení cibulovou metodou pomocí slupek cibule a rostlinek. Loni se jedna studentka naučila péct velikonočního beránka a letos svého umu využila a upekla dva krásné beránky, které byly jako hlavní cena pro dvě nejhezčí vajíčka, která byla vybrána generálním konzulem Milošem Sklenkou a prezidentem Unie Jorgem Novotným. Pro děti jsem i letos připravila velikonoční bojovku, jejíž podstatou byly nejrůznější sportovní a vědomostní úkoly. Tato akce je u českých krajanů velmi oblíbená a vždy se na ní sejde spousta lidí.



Oslava Velikonoc na GK





Dne **28. 10. 2023** se konala tradiční oslava, kterou pořádala UCTB, a to **Den vzniku samostatného československého státu**. Uběhlo už 105 let od vzniku samostatného Československa a tematicky se nás také sešlo přes 100! Komunita v São Paulo se krásně rozrůstá, především o mladé rodiny. Oslava se konala v pronajatém klubu Clube Kolpinghaus, který měl moc krásnou atmosféru. Přítomný byl také generální konzul Miloš Sklenka a konzul Viktor Dolista, významnou návštěvou nás letos poctila i velvyslankyně Pavla Havlíková. V diskurzu byla připomenuta důležitost tohoto státního svátku, důležitost vzájemné spolupráce všech tří institucí a také komunit jako takových. Minutou ticha jsme uctili památku členů UCTB, kteří již nemohli být na oslavě s námi, a poté následovalo vystoupení skupiny *Pramen*. Letos jsme s sebou na pódium měli významného hosta, přišla si s námi zazpívat i samotná velvyslankyně. Při příležitosti státního svátku byl také vydán krásný **kulturní časopis**, který připravila UCTB, **Caderno da Cultura Tcheca**, na kterém jsem se také podílela. Jeho **elektronická verze je k dispozici zde**:

https://uctb.org.br/revista-tchecos/?fbclid=IwAR2QRB6YS9b9e7I7Cf-zxqoOq2-JyjSereH43zHVh7-yR4z972x8Kfq1A#dearflip-df_2807/1/



Oslava UCTB na počest státního svátku 28.10.

Unie stejně jako loni pořádala **pravidelná Online ZOOM setkání se zajímavými hosty.**

26. 6. 2023 proběhlo první setkání s **Marcelou Jirousek Lemos Lemos Monteiro**, která se narodila českým rodičům v Jihoafrické republice.

4. 9. 2023 proběhla přednáška **Pedra Dinize Kubitschka**, který je přímým potomkem Jana Nepomuka Kubíčka, jednoho z prvních „Kubíčků“, kteří přijeli do Brazílie. Pedro nás seznámil se svým genealogickým výzkumem ohledně prezidenta Juscelina Kubitschka.

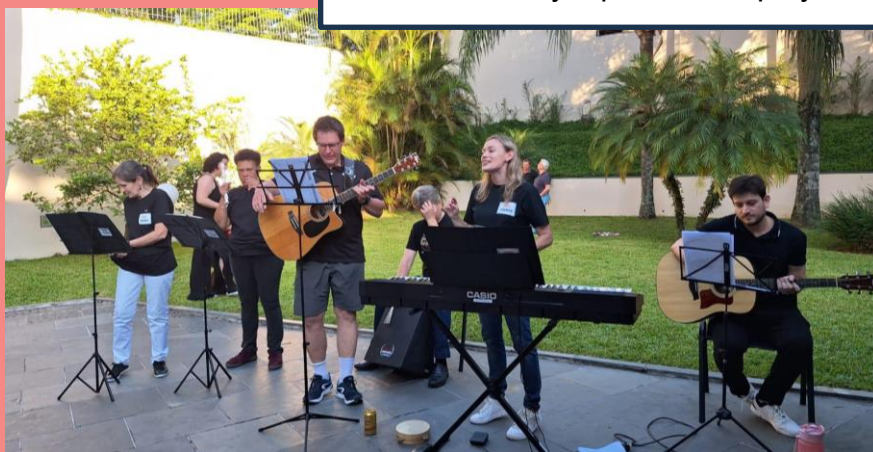
17. 10. 2023 proběhla přednáška Claudia de Oliveiry, brazilského karikaturisty, který zažil sametovou revoluci v Praze na vlastní oči.

V příštím roce bude UCTB na cyklus přednášek navazovat.

22. – 23.7. 2023 byla realizována **projekce československých filmů z 60. let.** Tento projekt byl realizován za účasti UCTB, GK, Cinemateca Brasileira a Národního filmového archivu. Vstup byl zdarma a mohli se ho účastnit krajané, studenti atd. K vidění byl například film Miloše Formana, *Hoří má panenko*, který měl u brazilského publika enormní úspěch.

6. 8. 2023 uspořádala UCTB **tradiční český oběd**, kdy členové Diretorie společně uvařili podle starého receptu jedné z prvních členek Unie knedlo-zelo-vepřo. Na obědě si pochutnalo více než 50 lidí.

Vánoční koledy v podání skupiny Pramen



Tradiční český oběd na UCTB – knedlo, vepřo,

Dne **2. 12. 2023** se na Generálním konzulátu České republiky v São Paulu uskutečnilo tradiční předvánoční setkání s česko-brazilskou komunitou, svátek svatého **Mikuláše**. Tato akce je již několik let společnou iniciativou GK a UCTB a já jsem letos měla na starosti především dětskou dílnu, kdy děti vyráběly vánoční ozdoby z polystyrenu, zdobily je následně barvou, třpytkami a lepily na ně ubrousky s vánočními motivy. Letos se Mikuláš, čert i anděl pořádně zapotili, neboť si pro nadílku přišlo více než 33 dětí. Nezapotili se ale jen kvůli počtu dětí, ale také kvůli skutečně exotickým teplotám, které se odpoledne vyšplhaly na 34 stupňů. Po dětské dílně přišly na řadu

tradiční koledy, které zpívá naše skupina Pramen. Letos jsem se vybavili i dostatečným množstvím kopií, aby si s námi zazpívali i krajané, kteří některé texty koledy pozapomněli.



Mikuláš



Vlastní aktivity v rámci výuky, prezentace skupiny *Pramen* a jiné:

Dne **21. 4. 2023** jsem se vydala do divadla Villa Lobos na **brazilskou verzi muzikálu *Once***. Na email UCTB totiž přišla žádost brazilské produkce o pomoc při přípravě muzikálových zpěváků, konkrétně hlavní muzikálové hvězdy Bruny Guerin. Bruna v muzikálu ztvárnila roli Češky Markéty Irglové a chtěla chytit „český přízvuk.“ Poprosila mě o pomoc při své přípravě a já jsem s ní projížděla text, dávala jí některé tipy na výslovnost atd. Spolu se mnou pomáhal ještě další český krajan Vít Vaníček. Za pomoc jsme dostaly lístky na premiéru, a tak jsme vzali některé členy Unie, konzulátu i studenty. Největší odměnou mi pak bylo, když mi studenti říkali, že v muzikálu „slyšeli Ivanu.“ Bruna tedy přízvuk natrénovala perfektně, a dokonce si odnesla brazilskou cenu Prêmio Bibi Ferreira jako „Nejlepší muzikálová herečka.“



Dne **16.8. 2023** jsem poskytla rozhovor pro brazilský YouTube kanál **Nas Trincheiras do Rock** věnovaný cizincům a jejich aktivitám, kde jsem se rozprávěla o tom, jak pracuje naše skupina *Pramen*, kdy vznikla, čemu se věnuje, a že jsme eventuálně otevřeni jakékoli spolupráci s ostatními skupinami, ať už folklorickými, rockovými, nebo klidně i metalovými.

Odkaz zde:

<https://www.youtube.com/watch?v=1CJ1IGGW-4s>



Skupina *Pramen*, kterou vedu již třetím rokem a ve které hrají na klavír a zpívám, se účastnila tento rok mnoha vystoupení. Nejvýznamnější však byla naše účast na **prvním festivalu české kultury v Brazílii a dvanáctém festivalu české a slovenské kultury v Latinské Americe**, který se tento rok konal ve dnech 3. 11. – 5. 11. 2023 v Nova Petrópolis. Skupina *Pramen* se představila se svým repertoárem v pátek večer při neoficiálním zahájení. Zahráli jsme například písničku „Dělání“ od Jaroslava Uhlíře a Zdeňka Svěráka, „Já písničku“ od Pavlíny Jíšové, „Dej mi víc své lásky“ od Olympiců, lidovou „Ej padá padá rosička“ a mnoho dalších. A opět nám na pomoc přišla paní velvyslankyně Pavla Havlíková, coby věrná fanyнка *Pramenu*.

Já jsem ještě v sobotním dni vystoupila společně s kolegou Matoušem Hartmanem, s nímž jsme spolupracovali na projektu „Nenastoupili.“ Se svými brazilskými studenty jsme vypracovali titulky v portugalštině ke krátkometrážnímu animovanému příběhu Evy Benešové, která s celou svou rodinou přežila holocaust. **Projekt ke zhlédnutí zde:**

<https://www.youtube.com/watch?v=5xiCSZpTAWk>

Myslím si, že tento festival významně přispěl ke zviditelnění naší krajanské komunity mezi ostatními asociacemi, a ještě více utužil i naše vnitřní vztahy mezi UCTB, mezi Diretorií, studenty, *Pramenem*. Jsem nesmírně ráda, že jsme se tohoto festivalu mohli i za finanční pomoci ministerstva a DZS účastnit. Setkání s komunitami, možnost pohovořit se zástupci, zjistit, jaké aktivity a plány mají, bylo nesmírně obohacující a inspirující. Tohle se opravdu velice povedlo.

Všichni čeští a slovenští učitelé v Latinské Americe pospolu



Festival české a slovenské kultury v Brazílii v Nova Petrópolis

Dalším úspěšná prezentace skupiny *Pramen* proběhla na **Festa do Imigrante, 17. 11. 2023**. Pramen, který byl jednou z 54 zemí, která na festivalu předvedla své vystoupení, se na tomto festivalu představil již podruhé za mého působení.

Cílem festivalu je představit dědictví a tradice různých národů, které mají v Brazílii své komunity a předky. Tento rok se Festa do Imigrante konala od 17. 11. do 20. 11. 2023 a spadala tak na státní svátek Brazílie O Dia Nacional da Consciência Negra, který velmi příznačně připomíná důležitost začlenění černošského obyvatelstva do brazilské společnosti. *Pramen* se představil několika českými folklorními a moderními písničkami, a dokonce byl od publika požadován i přídavek. Festival je mezi návštěvníky oblíben i kvůli hojnému množství stánků s občerstvením. Každá z prezentovaných zemí tu může představit a prodávat svoje národní speciality, zákusky a nápoje. Festival se koná v São Paulu již 28 let a my se moc těšíme, že si na něm snad zahrajeme i příští rok, neboť letos se festivalu nepodařilo sehnat tolik finanční podpory, kolik loni. Přesto si však festival zachoval krásnou a důstojnou atmosféru.



Pramen na Festa do Imigrante 2023

Município de Teresópolis, Governo do Estado de São Paulo, por meio da
Secretaria de Cultura, Economia e Indústria Criativas, Museu da Imigração
e Gastronomia



28ª FESTA DO IMIGRANTE

**17, 18, 19 e 20
DE NOVEMBRO**
Das 10h às 18h

LOCAL
Museu da Imigração
Rua Visconde de Parnaíba, 1316
Moooca - São Paulo

INGRESSOS
R\$ 16 (antecipado)
R\$ 20 (bilheteria)

INFORMAÇÕES E VENDAS
museudaimigracao.org.br/festa-do-imigrante

MÚSICA
GASTRONOMIA
DANÇA
ARTESANATO

Patrocinador: **Getnet**
Patrocinador: **INICI**
Patrocinador: **CULT SP**
Patrocinador: **SÃO PAULO**

Tento rok jsem připravila pro všechny skupiny seminář na téma „**Pérák, první český superhrdina**“. Na motivy Péráka, této městské legendy z doby Protektorátu, jehož superschopností je speciální odpružená obuv, díky které může skákat až do výše telegrafických drátů, vznikl i krátkometrážní animovaný film od studentů FAMU v režii Marka Bergera. Tento film se mi nesmírně hodil do výuky, protože v krátkém čase představí spoustu důležitých českých legend, které mohou být studentům osvětleny. Poukázala jsem tak na legendu o blanických rytířích, o Golemovi, poukázala jsem na Pérákovu podobnost s Maxipsem Fíkem, dostali jsme se také k Jaroslavu Foglarovi a ježkovi v kleci, k létajícímu kolu Jana Tleskače, a jelikož se příběh odehrává na starém židovském hřbitově v Praze, byl představen také Rabi Löw, Rudolf II. atd.

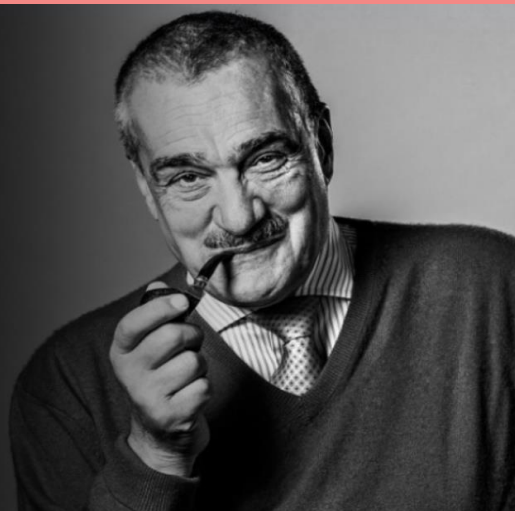


Každý měsíc jsem vkládala do výuky speciální hodiny, které měli za cíl přiblížit kulturu a české zvyky, novinky v ČR atd. Studenti se tak například seznámili s horským resortem Dolní Moravy, který se chlubí světovým unikátem Sky Bridge 721, pokročilejší si vyzkoušeli, zda by dosáhli na certifikát B2, seznámili se s náročnějším skloňováním slov přejatých a cizích, byl jim představen PowerPoint o českých lázních, o nejlepších českých zákuscích, seznámili se s tradicí Svatojánské noci, seznámili se s poezií Jiřího Žáčka či Honzy Volfa atd.

Pro nejpokročilejší studenty pak byly připraveny větší seminářové celky **o dialektech a vrstvách národního jazyka**, **o době komunismu**, ke konci roku si pak studenti sami vyžádali **dvouhodinový seminář o nedávno zesnulém politikovi Karlu Schwarzenbergovi**. Dostali jsme se také na zákon Lex Schwarzenberg, který v krajanech vzbudil velký ohlas a emoce...

Karel
Schwarzenberg

10. prosince 1937 Praha –
12. listopadu 2023 Vídeň



Co se týče české kuchyně, dostalo se nám letos krásného pozvání na výjimečnou **českou večeři**. Consuelo Amorin, jedna z mých nových začátečnických studentek, pozvala celou skupinu svých kolegů, také studentů začátečníků, do svého domu. Consuelo Amorin je tchyně českého šéfkuchaře Jana Kluka, který vařil mimo jiné i v michelinské restauraci v São Paulu. Jeho manželka Kadhine se společně se svou maminkou, již zmiňovanou paní Consuelo, letos přihlásila do kurzu češtiny také, celá rodina se tak snaží vytvořit české prostředí především kvůli dětem pana Kluka a paní Kadhine. Honzíkovi a Maye je 5 let a paní Consuelo prý slíbila českému dědečkovi děť, že se děti budou učit česky. A povinně se tak učí česky celá brazilská část rodiny. Paní Consuelo poprosila svého zetě, aby využil svého umu a uvařil českou kuchyni. Toto Consuelino pozvání mělo velice povzbuzující charakter pro celou skupinu studentů a pěkně je namotivovalo k pokračování studia češtiny.



Smažený sýr a tatarská omáčka

Český krajan a šéfkuchař Jan Kluk



Dukátové buchtičky



Svíčková na smetaně



Začátečnická skupina studentů UCTB + někteří krajané

Konec roku byl pak ve znamení **vánoční besídky (16. 12. 2023)**. Ta byla uspořádána na sídle UCTB a byla rozdělena na dětskou besídku ráno a „dospěláckou besídku“ odpoledne.

Děti měly připravený dvouhodinový program, ve kterém se vyráběli sněhuláci, zpívali se české koledy, byl připravený pracovní list na téma Vánoce a nakonec děti psaly dopis Ježíškovi.

Dospělácká zábava pak spočívala v prezentaci českých vánočních zvyků a tradic, následovala hra s vánoční tematikou ve stylu „Activity“, kdy byla česká slovíčka prezentována pomocí pantomimy, kreslení nebo slovního vyjádření, studenti pak soutěžili mezi sebou a vítězná skupina si odnesla věčnou a vyloženě českou cenu – piva Pilsner Urquell, české lentilky, vanilkový cukr a koření na perníčky. Mezi studenty jsme opět uspořádali „amigo secreto“, kdy každý student dostal losem svého „tajného přítele.“ Tomu měl dát dáreček a také o něm něco hezkého říct. Na závěr se pak zpívali české koledy, pojídalo se cukroví a popíjelo se víno a pivo. Studenti mají toto zakončení roku velice rádi.

Účast na akcích pořádaných Generálním konzulátem ČR v São Paulu a jiné:

2. 3. 2023 jsem se zúčastnila krásného divadelního představení *Lordi*. Divadelní představení se uskutečnilo v unikátních prostorách, na zahradě českého konzulátu, a do Brazílie přiletěl samotný herec Martin Hofmann, Filip Rajmont a Peter Serge Butko. Pozvání se dostalo také zástupcům české komunity a studentům češtiny.

12. 6. 2023 Generální konzulát ČR v São Paulu připravil program k **81. výročí zničení české obce Lidice**. Akce se tradičně konala v brazilské čtvrti Lidice (Rio Claro/RJ), o den později se v Angra dos Reis konal i český sraz. Česká komunita ze São Paula tak měla možnost poznat českou komunitu z Rio de Janeiro. Letos se nás sjelo opravdu hodně. České písničky se zpívaly až do ranních hodin!

6. 7. 2023 jsem se zúčastnila krásného koncertu českého zpěváka **Martina Vydry**, který se ve svém klasickém zpěvu soustředil na období baroka a na písňový repertoár období klasicismu a romantismu. Zároveň se profesně věnuje hře na klavír, soukromě i na koncertech doprovází sebe a své kolegy. V Brazílii zazpíval české i brazilské písně, na koncert byla pozvána také česká komunita a studenti češtiny.

21. 7. 2023 jsem byla pozvána na premiéru **opery Leoše Janáčka Liška Bystrouška**. Společně se mnou byli Generálním konzulátem pozváni také někteří krajané a studenti. Sama jsem se také lehce podílela na přípravě zpěváků, když jsem jednomu z operních zpěváků dala lekce ohledně správné české výslovnosti.

Divadelní představení s českými herci na GK



Česko-slovenský sraz v Angra dos Reis

5. 9. 2023 jsem se vydala na film **Um pouco de mim, um pouco de nós**, který měl v Brazílii předpremiéru. V tomto filmu účinkoval také český krajan Johnny Farský, kterého jsem v Brazílii moc ráda navštěvovala. Letos 31.8. 2023 bohužel zemřel. Svou přítomností jsem chtěla mimo jiné vzdát čest jeho památce.

29.10. 2023 jsem se vydala na **koncert Check Accordion Trio**, kteří v rámci svého celobrazilského turné zavítali také do São Paula. Koncert byl pořádán ve spolupráci s českou

ambasádou a českým konzulátem při příležitosti státního svátku a byla na něj pozvaná i česká komunita se studenty. Jednalo se o skutečně výjimečný hudební zážitek a mimořádnou akci.

Podmínky pro učitele: sídlo UCTB:

Vyučování a další aktivity probíhají na současném sídle UCTB, v pronajatém domě na **adrese Rua Hideo Suguiyama, 79 – Parque Jabaquara**. Je zde k dispozici jedna učebna pro cca 20 lidí. Podmínky a vybavení se od minulého roku mile zlepšily, Unie je velice ochotná nakoupit vše, co učitel potřebuje. K dispozici je nový notebook, nový projektor, 2 velké a jedna malá tabule. Unie se na mé požádání rozhodla nakoupit i nové hrnce, ledničku, mikrovlnnou troubu, nože a prkénka, aby byly následné kuchařské dílny a workshopy zase o něco snazší. Učitel má k dispozici i svou pracovnu. V současnosti mi není známo nic, co bych ke své práci potřebovala a nedostávalo se mi toho.

Výukové materiály a pomůcky:

Z prostředků Unie byla opět na celý rok zakoupena licence **ZOOM STANDART PRO ANNUAL**, kterou jsem využívala pro své online kurzy. Podle výukových úrovní jsem pracovala s učebnicemi **Čeština Expres 1,2,3 a 4** od Lídy Holé a Pavly Bořilové. Nejpokročilejší skupina pak pracovala s konverzační učebnicí **Nebojte se češtiny**, ale nejčastěji jsem pro nejpokročilejší skupinu vytvářela pracovní listy sama. Učebnici беру jako podpůrný materiál, ráda výuku oživuji o aktuální videa, písničky, pokračuji ve vytváření **Kahootu** a pracuji s výukovým portálem **Wordwall**. Pokračuji také s digitálním časopisem **Ahoj**, který jsem objevila minulý rok a jsem s ním velmi spokojená. Pro nové začátečníky budu opět volit starší učebnici **New Czech Step by Step**, která se mi líbí mnohem víc než řada **Čeština Expres**.

Pro dětskou skupinu si vytvářím téměř všechny materiály sama. Děti totiž potřebují především tvořit. Každé téma, které se s dětmi rozhodnu probírat, tak doplňuji o nějaké vyrábění. Také jsme začali více používat časopis **Mateřídouška**, kde se dětem líbí především zábavné pokusy. Jako podpůrný materiál používáme dětskou učebnici od Mgr. Jany Rohové – **Nový žák cizinec v mé třídě**. Děti mají rády české pohádky, rádi tak pracujeme i s knihou od Šárky Jechové: **Pohádky k povídání s jednoduchými úkoly pro rozvoj řeči a dalších dovedností**. Velice se mi také osvědčily nové učebnice od Svatavy Škodové a Markéty Lisé: **Jazykové hry pro malé školáky 1. díl – fonetické, a Jazykové hry pro malé školáky 2. díl – lexikální a gramatické**.

Ačkoliv trvá dětská hodina 60 minut, obvykle si pak děti chtějí ještě pohrát, takže rodiče se na Unii obvykle zdrží ještě půl hodiny, dají si kávu, popovídají si. Tohle považuji snad za svůj největší úspěch. Hodiny jsou vždy v sobotu a v sobotu tak Unie ožívá a ozývá se z ní dětský smích. Díky této dětské hodině se podařilo významně stmelit mladé česko-brazílské rodiny a z toho mám opravdu radost. Tento rok se komunita dokonce rozrostla o další děti, protože malé děti zase více vyrostly a už se dovedou výuky účastnit. Pro příští rok je tak v plánu udělat dětské skupiny dvě. Jednu pro děti, jejichž čeština je ještě velmi sporadická a na nižší úrovni, nerozumí českým instrukcím a úkolům, a další pro děti, které rozumí všem českým instrukcím, dovedou v češtině odpovídat, a celá hodina tak bude probíhat skutečně jen a pouze v češtině.

Závěr a nové cíle pro rok 2024:

Můj třetí rok v São Paulu byl zkráj poněkud náročný. Na začátku jsem se potýkala s některými osobními problémy, kdy mi byl ukraden mobilní telefon a musela jsem si náročnou byrokracií měnit české banky, aplikace, kontakty se studenty atd., ale vše nakonec dobře dopadlo a výuka se v březnu krásně mohla rozjet. Výuka probíhala hybridním modelem, tzn. že některé lekce byly jen prezenčně, některé na poptávku studentů jen online. Myslím, že studentům se celková organizace výuky velice líbí, mohou do ní mluvit, jsem otevřená jejich připomínkám a nápadům. Spousta studentů odchází studovat do Česka, z čehož mám moc radost. Tento rok se nám podařilo vyslat jednu studentku na roční pobyt, jednoho studenta na půlroční pobyt, a jedna studentka si z minulého roku prodlužuje stipendium i na druhý rok. Vnímám obrovský zájem o intenzivní čtyřtýdenní kurz v Poděbradech. Díky tomu, že USP letos vyučovala jen prezenčně, kontakt se studenty byl mnohem intenzivnější a i oni se začali mnohem více zajímat o možnost studia v ČR. V době Covidu byla poptávka po výjezdech do ČR mnohem omezenější, nyní se situace zklidnila a vyhlídky se vylepšily.

V roce 2022 došlo k větší stabilizaci uvnitř Diretorie, vedení se ustálilo a v roce 2023 to začalo nést ovoce. Nový pan prezident, pan Jorge Novotný, je velice milý, klidný, nekonfliktní a ochotný člověk, za jehož vedení došlo k významnému sblížení jak s českým konzulátem, tak s brazilskou ambasádou. Všechny akce, která Unie tento rok pořádala, se setkaly s významně větší účastí krajanů a vylepšily se také po kvalitativní stránce. Byly mnohem propracovanější, snažily se přitáhnout nové členy, mladé rodiny, Unie začala mnohem více pracovat i se sociálními sítěmi a vlastní sebepropagací.

Já bych velice ráda pokračovala v úspěšně rozjetém modelu českých kurzů, ráda bych dala větší důraz na kvalitu dětských kurzů, protože zájem o ně skutečně narůstá. Jsem nesmírně šťastná, kam se za mého působení posunul Pramen, daří se nám do skupiny přitahovat nové muzikanty a díky novému a modernějšímu repertoáru si s námi skutečně krajané i zazpívají. Rok od roku je vidět posun, stáváme se skoro profesionály. Moc se těším na to, kam se podíváme na 13. festival české a slovenské kultury v Latinské Americe. Třeba se na rok 2025 podaří festival dostat i do São Paula, což by byla pro UCTB velká čest, pokud by se jí něco tak velkého podařilo zorganizovat. Samozřejmě i s mou pomocí. Velice ráda bych také pokračovala ve společných projektech s GK a českou ambasádou a také v projektech se všemi učiteli, kteří jsou v Latinské Americe. My, učitelé v LA, máme svou vlastní skupinku, kde si předáváme nejruznější typy na výuku, plánujeme společné eventy a akce a všeobecně mezi námi probíhá velmi vřelé přátelství. Příští rok se tato spolupráce projeví také v publikaci **Češi ve světě**, na které se všichni budeme podílet. Moc se na tuto spolupráci těším a pevně věřím, že z ní vzejde krásný výsledek. Pevně doufám, že příští rok bude plný nových akcí, nových studentů, nových zážitků a příležitostí, které povedou k ještě většímu sepejetí české komunity.

webové stránky: <https://uctb.org.br/>

Instagramový účet: <https://www.instagram.com/uniaoctb/>

Facebookový účet: <https://www.facebook.com/uniaoctb>